

Jin-me YOON

Passages Through Phantasmagoria Video works: Seoul, Korea and Beppu, Japan



December 3, 2008 to March 6, 2009
Opening December 2 at 12:30PM

As part of the official programme of the **Rencontres Internationales Paris-Berlin-Madrid 2008**, the Canadian Cultural Centre presents the first solo exhibition in France of Korean-born Canadian photographer and video artist Jin-me Yoon.

An important figure of Vancouver's vibrant artistic community, Jin-me Yoon boldly confronts issues of social integration and immigration, urban tensions and, in an even more fundamental way, the individual's vulnerability in relation to the masses, to solitude, to the city, to landscapes, to an indiscernible yet perceptible prevailing terror. In a large part of her work and in her performance videos in particular, Jin-me Yoon subjects her body to a test of endurance and to a position of absolute fragility that makes us differently see the world in which her actions are carried out. Seen from below, close to the ground, this seemingly banal world becomes worrying and in its verticality and flow, is all the more opposed to the slowness and difficulty the main character has in moving forward in these absurd yet very effective sequences of suspense. It is not so much her own view as the image of her crawling body that Jin-me Yoon puts on performance-display. Like an insect, or the wounded, or even like a fugitive, Jin-me Yoon moves forward with her signature combination of skill and awkwardness. At times, we too feel an empathetic physical and mental discomfort (yet absent of the slightest pathos), or at times, a certain exploratory pleasure as if, in fighting her way through, the artist were clearing a path for us. The difficulty and incongruity of her actions disrupt the charm of the urban decor. An immigrant artist placing herself as a foreigner in her country of origin, Jin-me Yoon positions herself, in her Korean and Japanese works, as someone returning as *other*. In Asia, Jin-me Yoon is a foreigner searching to find

Du 3 décembre 2008 au 6 mars 2009
Vernissage le 2 décembre à 12h30

Dans le cadre de la programmation officielle des **Rencontres Internationales Paris-Berlin-Madrid 2008**, le Centre culturel canadien présente la première exposition personnelle en France de la photographe et vidéaste Jin-me Yoon, artiste canadienne d'origine coréenne.

Figure importante de la vibrante communauté artistique contemporaine de Vancouver, Jin-me Yoon affronte de manière saisissante les questions d'intégration sociale et d'immigration, les crispations urbaines et, d'une manière plus fondamentale encore, la vulnérabilité de l'individu dans son rapport à la foule ou à la solitude, à la ville ou au paysage, à une indiscernable mais perceptible terreur ambiante. Dans une grande partie de son œuvre, et en particulier dans ses vidéos performatives, Jin-me Yoon soumet son corps à une épreuve d'endurance et à une position d'absolue fragilité qui nous font autrement regarder le monde qui en constitue la scène. Vu d'en bas, au ras du sol, ce monde tout à fait banal devient inquiétant et s'oppose d'autant, dans sa verticalité et son flux, à la lenteur et à la difficulté d'avancer du personnage principal de ces absurdes mais très efficaces suspenses. Ce n'est pas son propre regard autant que l'image de son corps rampant que Jin-me Yoon met en représentation. Tel un insecte, ou un blessé, ou encore un fugitif, Jin-me Yoon avance avec ce mélange d'adresse et de difficulté qui lui est tout à fait particulier. Aussi éprouve-t-on tantôt un inconfort physique et mental, par empathie (mais sans le moindre pathos), tantôt une certaine jouissance exploratoire comme si l'artiste, en se frayant un passage, nous ouvrait une voie. La difficulté et l'incongruité de son action ont pour effet de rompre le charme du décor urbain. Artiste immigrée se mettant en position d'étrangère dans son pays d'origine, Jin-me Yoon se positionne, dans ses œuvres coréennes et japonaises, comme celle qui revient en étant *autre*. En Asie, Jin-me Yoon est une étrangère cherchant à se frayer un chemin dans sa culture ances-

Canadian Cultural Centre / Centre culturel canadien

5, rue de Constantine 75007, Paris – France

T. +33 (0)1 44 43 21 90, F. +33 (0)1 44 43 21 99 / www.canada-culture.org

Monday to Friday: 10 am to 6 pm; Thursday until 8 pm / Lundi à vendredi : 10h à 18h ; jeudi jusqu'à 20h

The Centre will be closed from December 22, 2008 to January 2, 2009.

Le Centre sera fermé du 22 décembre 2008 au 2 janvier 2009.

Media Contact / Contact Presse : 01 44 43 21 49 / arts-visuels@www.canada-culture.org

RENCONTRES
INTERNATIONALES
PARIS / BERLIN
/ MADRID / ...

Canada

her way in an ancestral culture, yet does so without abdicating the view of a critic that she proposes, with caution, from below. The artist utilizes a variety of popular references and references to art history to explore how the representations created by her body function within a strained context laden with complex political and social issues.

The exhibition **Passages through Phantasmagoria** is centred around two major pieces of Jin-me Yoon's recent works: *The Dreaming Collective Knows No History* (2006) and *As It Is Becoming* (2008). The powerful video work *The Dreaming Collective...* shows the artist crawling through the streets of Seoul, Korea. By tilting the verticality of the high-rise city and bipedal human beings on a horizontal plane, Jin-me Yoon proposes an astonishing relationship to the constructed city environment and to the human body. In this work we see the continual spread of "progress" and power as well as the frenzied rhythm of production and consumption, rendered momentarily immobile by the stilling of images throughout the video. Created in Korea and Japan and presented at the same time in Paris and Vancouver (at Catriona Jeffries Gallery), *As It Is Becoming* deals with questions of border security, of individual insecurity and the ambiguous relationship between the citizen and national identity. In this series of videos presented in a complex installation, which places crucial importance upon viewpoint, the artist's silhouette, often unrecognizable, appears in staged images that evoke scenes of combat, of evasion or attempts at survival.

This exhibition is produced in collaboration with Catriona Jeffries Gallery (Vancouver) and Art-Action (Paris).

www.catrionajeffries.com
www.art-action.org

trale, mais sans abdiquer sur un regard critique qu'elle pose, avec prudence, d'en bas. L'artiste utilise une variété de références populaires et de références à l'histoire de l'art pour explorer comment les représentations que véhicule son corps fonctionnent dans un contexte tendu traversé par de complexes enjeux politiques et sociaux.

L'exposition **Passages through Phantasmagoria** est centrée sur deux pièces importantes du corpus récent de Jin-me Yoon, *The Dreaming Collective Knows No History* (2006) et *As It Is Becoming* (2008). Œuvre vidéographique percutante, *The Dreaming Collective...* montre l'artiste rampant dans les rues de Séoul en Corée. En rabattant la verticalité de la ville à gratte-ciels et des êtres humains bipèdes sur le plan horizontal, Jin-me Yoon propose un rapport étonnant à l'environnement construit de la ville et au corps humain. On voit dans cette œuvre la propagation fluide du « progrès » et du pouvoir ainsi que le rythme frénétique de la production et de la consommation, rendus momentanément immobiles par l'arrêt des images au cours de la vidéo. Créée en Corée et au Japon et présentées parallèlement à Paris et à Vancouver (chez Catriona Jeffries Gallery), *As It Is Becoming* considère la question de la sécurité des frontières, de l'insécurité des individus et de la relation ambiguë du citoyen dans son rapport à l'identité nationale. Dans cette série de vidéos présentées dans une installation complexe qui donne une importance cruciale à la question du point de vue, la silhouette de l'artiste, souvent méconnaissable, apparaît dans des mises en scène évoquant des contextes de combat, d'évasion ou de tentatives de survie.

Cette exposition est organisée en partenariat avec Catriona Jeffries Gallery (Vancouver) et Art-Action (Paris).

www.catrionajeffries.com
www.art-action.org



The Dreaming Collective Knows No History (U.S. Embassy to Japanese Embassy, Seoul), 2006, video still / extrait de la vidéo

Biography

Jin-me Yoon was born in Seoul in 1960. In 1968, her family left Korea and emigrated to Vancouver. Jin-me Yoon studied psychology at the University of British Columbia (1985) then worked and travelled throughout Asia. In 1990, she completed her studies at the prestigious Emily Carr Institute of Art and Design. After obtaining a Masters degree in Fine Arts at Concordia University in Montreal in 1992, she returned to Vancouver to teach visual arts at the School of Contemporary Arts at Simon Fraser University, where she is currently Associate Professor.

Since 1989, Jin-me Yoon's photography and video works have been presented in numerous solo and group exhibitions in North America, Asia, Australia and Europe. Recent exhibitions include: *Jin-me Yoon*, Catriona Jeffries Gallery (2008); *Unbidden*, Canadian Museum of Contemporary Photography (2006) and Southern Alberta Gallery (2007); *Faking Death: Canadian Art Photography*, Jack Shainman Gallery, New York (2006); *Tank Loft*, Chongqing Contemporary Art Center, China (2006); *Facing History: Portraits from Vancouver*, Canadian Cultural Centre (2004) and Wharf – Centre d'art contemporain de Basse-Normandie (2005); *MosaiCanada: Sign and Sound*, Seoul Museum of Art (2003); *Home and Away*, Vancouver Art Gallery (2003); *Family*, The Aldrich Contemporary Art Museum, Connecticut, USA (2002); *This Place*, Vancouver Art Gallery (2002).

Jin-me Yoon is represented by Catriona Jeffries Gallery, Vancouver.

www.catrionajeffries.com

Biographie

Jin-me Yoon est née en 1960 à Séoul. En 1968, sa famille quitte la Corée pour s'établir à Vancouver. Jin-me Yoon suit des études en psychologie à l'Université de la Colombie-Britannique (1985) puis travaille et voyage en Asie. En 1990, elle obtient son diplôme des Beaux-Arts du prestigieux Emily Carr Institute of Art and Design. Après avoir reçu une maîtrise en Beaux-Arts de l'Université Concordia à Montréal en 1992, elle retourne à Vancouver pour enseigner les arts visuels à l'École des arts contemporains de l'Université Simon Fraser, où elle est actuellement Professeure associée.

Depuis 1989, les œuvres photographiques et vidéographiques de Jin-me Yoon font l'objet de nombreuses expositions personnelles et collectives en Amérique du Nord, en Asie, en Australie et en Europe. Parmi ses expositions récentes, notons : *Jin-me Yoon*, Catriona Jeffries Gallery (2008) ; *Unbidden*, Musée canadien de la photographie contemporaine (2006) et Southern Alberta Gallery (2007) ; *Faking Death: Canadian Art Photography*, Jack Shainman Gallery, New York (2006) ; *Tank Loft*, Chongqing Contemporary Art Center, Chine (2006) ; *Facing History: Portraits from Vancouver*, Centre culturel canadien (2004) et Wharf – Centre d'art contemporain de Basse-Normandie (2005) ; *MosaiCanada: Sign and Sound*, Seoul Museum of Art (2003) ; *Home and Away*, Vancouver Art Gallery (2003) ; *Family*, The Aldrich Contemporary Art Museum, Connecticut, USA (2002) ; *This Place*, Vancouver Art Gallery (2002).

Jin-me Yoon est représentée par Catriona Jeffries Gallery, Vancouver.

www.catrionajeffries.com